

Español

★Información Eventos en el Centro Internacional de Toyonaka suscripción informaciones: ATOMS.

Comida internacional de Perú

Día: jueves 28 de junio

Hora: 10:00-13:00

Materia: la profesora de comida peruana, enseñara y habrá intercambio cultural

Dirigido:15 personas

Costo: 2000yenes por persona

Reservar: hasta el día 24 de junio, vengan a participar.

★ Informaciones:

Apartir del mes de junio se tendra que pagar las bolsas del super mercado.

La causa es el calentamiento y efecto del gas y diversas cosas, es basura combustible. Se necesita bastante influencia de gas para su destrucción. En la actualidad

se tiene que reducir el bióxido, en las tiendas del super mercado

se tendra que pagar por cada bolsa. Los lugares son (osaka fu, toyonaka shi ikeda shi, suita shi, takatsuki shi, ibaraki shi, minooshi, setttsushi, shimamoto choo,

toyonochoo, nosechoo) Si pudiera es mejor llevar su bolsa, para mejorar

Português

★Informações sobre eventos no Centro internacional deToyonaka : ATOMS

Vamos comer ao volta ao mundo～versao Peruana

28 de junho(quinta-feira)10:00～13:00

Assunto:O professor com a nacionalidade Peruana vai ensinar a cozinhar e ao mesmo tempo se inturmar.

Quantidade:15 pessoas

Valor:2000ien

Inscricao:24 de junho(domingo)ate o local ou por telefone ou ordem de chegada.

Un medio ambiente mejor.

★Actividades de ATOMS Centro Internacionalde Toyonaka

–Consultas Multilingue(sobre visa,matrimoaynio,educación etc.)
Viernes de 11:00á16:00(por teléfono y personalmente)–
Actividades de Intercambio de japones
lunes10:00á12:00jueves13:30á15:30viernes10:30á12:00domingos10:00á12:00(guardería gratuita,lunes jueves viernes.:–Aulas de japones para niños lunes jueves y sabados por la tarde.–Aula de lengua materna para niños(chino español portugués y indonesia)
domingo10:00á12:00
–Apoyo para aulas de niños domingo 13:00á15:00.–Guardería para niños de diversas culturas jueves13:30á15:30y viernes10:00á12:00.

★Qué somos?★

El centro Internacionalde Toyonaka fué fundado en 1993 con la colaboración de la región y escuela estamos evolucionando cada día,construyendo un espacio para extranjeros se reunan con seguridad y criando proyectos para una sociedad multicultural, estamos buscando personas que apoyen la asociación.
Para mas Información:Asociación de Toyonaka Multicultural Symbiosis(ATOMS)Teléfono:06–6843–4343 Lugar: toyonaka shi tanimaicho1–1–1–601 edificio Etre Toyonaka piso 6 Hankyu toyonaka.Cerrados los miércoles.

★ Atividades do ATOMS do Centro Internacional de Toyonaka

–Consultas multilíngues (sobre visto, casamento, educação etc). Sextas 11:00–16:00 (Por telefone e pessoalmente)
–Atividades de intercâmbio de japonês. Segundas 10:00–12:00, quintas 13:30–15:30. sextas 10:30–12:00, domingos 10:00–12:00 (com creche nas segundas, quintas e sextas)
–Aulas de Japonês para crianças. Segundas, quintas e sabados à tarde.
–Aulas da lingua materna para crianças (chinês, espanhol, português e indonésio). Domingos 10:00–12:00
–Suporte aos estudos das crianças. Domingos 13:00–15:00
–Creche para crianças de diversas culturas. Quintas 13:30–15:30, sextas 10:00–12:00

★O que somos (ATOMS)★

O Centro Internacional de Toyonaka foi fundado em 1993, e com a colaboração da região e escolas estamos evoluindo cada dia; construindo um espaço para os estrangeiros se reunirem com segurança, e criando projetos para desenvolver uma sociedade multicultural. Estamos procurando pessoas que apoiam a nossa associação. Para mais informações, nos contate: Associação para Simbiose Multicultural de Toyonaka (ATOMS) TEL:06–6843–4343 Toyonaka–shi Tamai–cho 1–1–1–601 Sexto andar do prédio Etre Toyonaka. Hankyu Toyonaka. Fechado quarta-feiras.

Toyonaka International Center

English・Bahasa Indonesia・Español・Português



ATOMS News

2018/6

中国语信息・한국어뉴스・ข่าวสารภาษาไทย・Việt

<http://www.a-atoms.info>

ほうこう こうえきざいだんほうじん こくさいこうりゅうきょうかい ねん がつごう まいつきさいしゅうか よう びほうこう
発行：公益財団法人とよなか国際交流協会 2018年6月号 毎月最終火曜日発行

한국어

★이벤트정보 (장소:토요나카국제교류센터 신청문의:ATOMS)

세계를 먹자 ~페루편

내용 ; 페루출신의 강사와 요리를 만들면서 즐겁게 교류

시간 ; 6월 28일 (목) 10시 ~ 13시

정원 : 15인(선착순) 요금 : 2천엔

신청 : 6월 24일 (일)까지 방문또는 전화접수

★인포메이션

지금까지 무료로 받았던 슈퍼마켓 봉지가 6월부터 유료가 됩니다.

지구 온난화의 원인이 된 온실효과가스에는 여러가지 것들이 있습니다. 그중에는 가연쓰레기를 처분할때 배출되는 이산화탄소가 더더욱 온난화의 영향에 미치는 가스입니다.

이산화탄소를 줄이기 위해 지금현재 푸드드라이브(각가정에 여유가 있거나 남은 식품을 각단체에 기부해 필요로 하는 곳에 전달)을 실행하고 있습니다. 식품 낭비절감등을 추진하고 또한 레지봉투 사용을 줄이기 위해 개인가방(시장바구니)을 권장합니다.

오사카부북구7시(市) 3 정(町)(토요나카시,이케다시,스이타시,타카츠키

中国语

★活动信息 (以下活动举办地点均在丰中国际交流中心、咨询或 报名请直接联系ATOMS事务所)

吃遍世界～秘鲁篇

时间 : 6月28日(星期四)10 : 00～13 : 00
内容 : 和来自秘鲁的老师一起做料理并交流
定员 : 15人
费用 : 2000日元
请事先打电话或前来报名, 6月24日(星期日)报名截止, 以报名顺序为准

★资讯

从6月份开始, 超市免费发放的塑料袋将要收费了。
产生地球温暖化有许多原因, 其中燃烧垃圾产生的二氧化碳对地球温暖化影响最大。为了减少二氧化碳的产生, 政府正在想办法减少食物的浪费。除此之外, 为了减少塑料袋的数量, 大阪府北部的7个市与3个町(丰中市、池田市、吹田市、高槻市、茨木市、箕面市、摂津市、岛本町、丰能町、能势町)与部分食品超市协作, 从6月份起停止免费发放塑料袋, 实行有偿贩卖。因此, 为了减少垃圾, 请大家自带包包, 让我们一起来保护环境吧!

시,이바라키시,미노오시, 셋츠시,시마모토초,토요노초,노세초)의 일부 식품 슈퍼마켓과 협력하여 레지봉투를 유료화 함으로써 개인바구니를 널리 사용하기위해 노력하고 있습니다. 여러분 친환경만들기에 협조해 주시기 바랍니다.

★토요나카 국제교류센터에서 실시되는 ATOMS의 활동에 관하여

◆다언어상담서비스 (비자, 부부관계, DV, 교육, 일, 생활정보등) : 금요일11시 ~ 16시 (전화· 면담가능) ◆일본어교류활동 : 월요일10시 ~ 12시, 목요일13시반 ~ 15시반, 금요일10시반 ~ 12시,일요일10시 ~ 12시 (월· 목· 금요일은 보육있음) ◆어린이일본어교실 : 월요일· 목요일· 토요일오후◆어린이를 위한 모국어 교실 (중국어· 스페인어· 포르투갈어· 인도네시아어) : 일요일10시 ~ 12시◆어린이를 위한 학습지원 : 일요일13시 ~ 15시◆다문화어린이보육 : 목요일13시반 ~ 15시반, 금요일10시 ~ 12시 ※전부무료

★토요나카국제교류협회 (ATOMS) 란★

외국인이 안심하고 모일수 있는 장소만들기&엔파워먼트 사업추진과 다문화공생사회 만들기를 중심으로 1993년 설립이래 지역과 학교와 연계하며 여러가지 활동을 전개하고있습니다. 또한, 협회의 이념에 동의하여 회원이되어 사업을 지원해주실 분을 모집하고 있습니다. 자세한사항은 사무소로 문의해주세요. 문의 : 토요나카국제교류협회(ATOMS) 전화 : 06-6843-4343 주소 : 시타마이초1-1-1-601 토요나카국제교류센터(한큐토요나카역서쪽출구와연결「에트레토요나카」6층(수요휴관)

★在丰中国际交流中心举办的各种活动ATOMS※所有活动免费

◆多种语言咨询活动 (签证、夫妻关系、暴力、教育、工作、生活信息等) : 周五11点～16点 (电话・面谈都可)

◆日本語交流活动 : 周一10点～12点、周四13点半～15点半、周五10点半～12点、周日10点～12点 (周一・周四・周五有幼儿保育)

◆少儿日语教室 : 周一・周四・周六下午

◆少儿母语教室 (中文・西班牙语・葡萄牙语・印度尼西亚语) : 周日10点～12点
◆少儿学习辅导 : 周日13点～15点
◆多文化儿童保育 : 周四13点半～15点半、周五10点～12点

★关于丰中国际交流协会 (ATOMS)
协会在1993年成立, 在为外国人提供安心聚会场所的同时, 协助外国人恢复其自身的社会能力, 为创造多文化共存社会而努力。自成立以来, 通过和各地区、各学校共同举办多种交流活动而发展壮大。我们期待认同本协会的基本理念, 支持本协会事业的您的加入, 详情请咨询事务所。咨询电话 : 丰中国际交流协会 (缩写为 ATOMS) TEL:06-6843-4343
地址 : 丰中市玉井町1-1-1-601丰中国际交流中心 (阪急丰中站西侧「ETRE丰中」6楼 ※周三休息



Bahasa Indonesia

★Info Kegiatan

Sekai wo Tabeyou~ Peru

Kamis, 28 Juni 10:00-13:00
Program: Memasak sambil bercakap-cakap bersama guru dari Peru
Kapasitas: 15 orang
Biaya: 2000 yen
Registrasi: hingga Minggu. 24 Juni melalui telepon atau datang langsung ke center
Pendaftaran lebih dahulu akan didahulukan

★Informasi

Mulai bulan Juni, kantong plastik di supermarket tidaklah gratis.

Ada banyak aspek yang berkontribusi terhadap pemanasan global. Salah satu aspek yang berkontribusi besar terhadap pemasan global adalah karbon dioksida yang dihasilkan melalui pembakaran sampah.

Untuk mengurangi emisi karbon dioksida tersebut, food-drive dan pengurangan sampah makanan telah banyak dilakukan. Selain itu, untuk mengurangi penggunaan kantong plastik dan merubah kebiasaan itu ke kantong plastik yang dapat digunakan kembali, kota-kota di bagian utara Osaka (Toyonaka, Ikeda, Suita, Takatsuki, Ibaraki, Minoh, Settsu, Shimamoto, Toyono, dan Nose) bersama-sama dengan supermarket disana, akan merubah kantong plastik dari gratis, menjadi berbayar.

Mari menggunakan kantong plastic yang dapat digunakan kembali dan mengurangi konsumsi kantong plastic! Mari membuat kota yang ramah lingkungan bersama!

English

★Events information

Sekai wo Tabeyou~ Peru

Thursday, 28 June 10:00-13:00
Contents: Cook and have fun together with a teacher from Peru
Capacity: 15 people
Fee: 2000 yen
Registration: until Sunday. 24 June by call or directly come to the center
First come first serve

★Information

Starting from June, Supermarket shopping bag will no longer be free of charge.

There are many aspect that contribute to global warming. One of the aspect that highly affect global warming is carbon-dioxide emission due to the disposal of burnable trash.

To reduce the carbon-dioxide emission, nowadays, food-drive and food-loss reduction are implemented. In addition, to encourage the reduction of plastic bag use and to drive the use of reusable shopping bag, cities in north of Osaka (Toyonaka City, Ikeda City, Suita City, Takatsuki City, Ibaraki City, Minoh City, Settsu City, Shimamoto City, Toyono City, and Nose City) together with supermarkets shift the free of charge shopping bag to chargeable plastic bag. Let’s use reusable shopping bag and reduce the number of plastic bag consumed! Let’s make a environmentally friendly city together!

★Kegiatan di Toyonaka International Center※Gratis

◆Konsultasi dalam berbagai bahasa (mengenai visa, pekerjaan, pendidikan anak, dsb)：Jum’at pkl. 11.00-16.00

◆*Nihongo kouryuu katsudou* (Aktivitas pertukaran dalam bahasa Jepang): Senin, pkl.10.00– 12.00, Kamis pkl. 13.30-15.30, Jumat, pkl. 10.30-12.00, Minggu, pkl. 10.00-12.00 (Tersedia penitipan anak pada hari Senin, Kamis, Jumat)

◆*Kodomo nihongo kyoushitsu (Kelas bahasa Jepang untuk anak)*: Senin, Kamis, Sabtu siang,

◆*Kodomo no tame no bogokyoushitsu* (Kelas bahasa ibu) (Bahasa Cina, Spanyol, Portugal, Indonesia): Minggu pkl. 10.00-12.00

◆*Kodomo no tame no gakushuu shien (Bantuan belajar untuk anak)*: Minggu, pkl. 13.00-15.00

◆*Tabunka kodomo hoiku* (Penitipan anak antarbudaya): Kamis, pkl. 13.30– 15.30, Jum’at, pkl.10.00-12.00

★**Toyonaka International Center (ATOMS) ★**

Sejak didirikan tahun 1993, berawal dengan bekerja sama dengan institusi seperti sekolah, melakukan berbagai macam aktivitas, dengan berpusat dalam membentuk pribadi yang mandiri dan dapat bersosialisasi antar budaya, serta membangun ruang agar warga asing dapat berkumpul dengan tenang. Bagi Anda yang setuju dengan landasan pemikiran kami, kami tunggu partisipasi anda sebagai anggota. Info lebih

lanjut: Toyonaka Kokusai Kouryuu kyokai (ATOMS)TEL:**06-6843-4343**. Alamat：Toyonakashi, Tamaicho 1-1-1-601 Toyonaka Kokusai Kouryuu Sentaa (St. Hankyuu Toyonaka

bag. Barat “Etore Toyonaka” lt.6)※Libur hari Rabu

★**ATOMS's activities held at Toyonaka International Center**
※Free admission

◆Consultations for foreign people (about visa, marriage, DV, education, work, daily life, etc.) Fridays 11:00-16:00 (via telephone and consultations in person)
◆Japanese language activities: Mondays 10:00-12:00, Thursdays 13:30-15:30, Fridays 10:30-12:00, Sundays 10:00-12:00 (w/ childcare on Mondays, Thursdays and Fridays)
◆Japanese lessons for children: Mondays, Thursdays and Saturdays evening
◆Mother tongue lessons for children (Chinese, Spanish, Portuguese, Indonesian). Sundays 10:00-12:00
◆Study support for children. Sundays 13:00-15:00
◆Childcare for multicultural children. Thursdays 13:30-15:30, Fridays 10:00-12:00

★**What is the Association for Toyonaka Multicultural Symbiosis(ATOMS)?**

Toyonaka International center was founded in 1993, and in collaboration with the region and schools, we are developing every day; building a space to the foreign residents get together safely, and creating projects in order to promote a multicultural society. We are looking for people to support our association. Contact us for more information:
Association for Toyonaka Multicultural Symbiosis (ATOMS)
TEL:06-6843-4343 Toyonaka-shi Tamai-cho 1-1-1-601 Sixth floor of Etre Toyonaka. Hankyu Toyonaka. Closed on Wednesday.

ข่าวสารภาษาไทย

★ข่าวกิจกรรม(จัดที่ศูนย์แลกเปลี่ยนวัฒนธรรมนานาชาติโทโยนากะ คัดต่อสอบถามได้ที่ ATOMS)

มาทานอาหารนานาชาติกันเถอะ ～ภาคอาหารเปรู～

วันพฤหัสบดีที่ 28 มิถุนายน เวลา 10.00-13.00 น.

รายละเอียดกิจกรรม：พูดคุยแลกเปลี่ยนและทำอาหารไปด้วยกันกับอาจารย์ชาวเปรู

จำนวนผู้เข้าร่วม：15 คน

ค่าใช้จ่าย：2000 เยน

วิธีสมัคร：ทางโทรศัพท์ หรือสมัครโดยตรงกับทางเซ็นเตอร์ ภายในวันที่ 24 มิถุนายน

ด่วน จำนวนจำกัด

★การยื่นขอคืนภาษีที่ถูกหัก ณ ที่จ่าย(ค่าดูแลรักษา)

ตั้งแต่เดือนมิถุนายนเป็นต้นไป ค่าดูแลพลาสติกจะไม่ฟรีแล้วนะคะ

ปัจจุบันโลกของเรากำลังประสบปัญหาภาวะโลกร้อน ซึ่งมีสาเหตุมาจากก๊าซเรือนกระจก โดยก๊าซเรือนกระจกนั้นมีส่วนประกอบหลายอย่าง หนึ่งในนั้นคือก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ ที่ปล่อยออกมาระหว่างการเผาไหม้ก่าจัดขยะและนับว่าเป็นก๊าซที่ส่งผลกระทบต่อภาวะโลกร้อนเป็นอย่างมากเลยทีเดียว เพื่อที่จะลดก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ ปัจจุบันจึงมีการดำเนินโครงการฟู้ดไดรว์ (การนำอาหารที่เกินความต้องการในแต่ละครัวเรือนมาบริจาคให้ทั่รณาคารอาหาร) และโครงการลดอาหารเหลือทิ้ง นอกจากนี้ยังมีโครงการ **My Bag** หรือการให้ทุกคนเตรียมถุงซื้อปิ้งไปเองสำหรับจับจ่ายซื้อของ เพื่อลดการใช้ถุงพลาสติก ทั้งนี้ 1๐ เมืองทางด้านเหนือของโอซาก้า (ได้แก่เมืองโทโยนากะ อิเคดะ ชูยตะ ทาคานาสึกิ อิบารากิ มิโนะ เซ็ตสึ ชิมาโมโตะ ไทโยโนะ และโนะเซะ)ได้ร่วมมือกับซูเปอร์มาร์เก็ตส่วนหนึ่งในการยกเลิกการแจกถุงพลาสติกใส่ของ มาเป็นการจำหน่ายแพน

Tiếng Việt

★**Thông tin sự kiện: tại Trung tâm Giao lưu Quốc tế Toyonaka - Hiệp hội giao lưu Quốc tế Toyonaka (ATOMS)**

Lần này sự kiện được tổ chức với chủ đề 【MỌI NGƯỜI CÙNG THƯỜNG THỨC MÓN ĂN THẾ GIỚI】 trong đó món PERU được lựa chọn

Thời gian：ngày 28 tháng 6 (thứ năm) 10giờ ～ 16giờ

Nội dung：giao lưu thường thức ẩm thực và cùng nấu ăn với giáo viên chuyên nghiệp đến từ PERU

Số người quy định：15 người

Phí tham dự：2000 ngàn yên

Đăng kí：hạn chót ngày 24 tháng 6 tại hiệp hội giao lưu quốc tế TOYONAKA hoặc đăng kí qua điện thoại ,mọi người vui lòng đăng kí theo thứ tự.

★**Thông tin:**

Kể từ tháng 6 tất cả bịch nylon siêu thị được cho sau khi mua hàng đều bị tính phí

Các chất sử dụng làm bịch nylon trong đó có chứa nhiều loại khí gas nhà kính gây ra hiện tượng nóng lên toàn cầu.trong đó ,khí thải CO2 phát ra trong quá trình xử lý chất thải dễ cháy là khí gas có tác động lớn nhất đến sự nóng lên toàn cầu

Để giảm lượng khí thải CO2 ,hiện nay các món dư thừa không dùng đến trong gia đình va thức ăn gần hết hạn sử dụng được đem đến chỗ quy định để phát cho những người cần sử dụng .thêm vào đó ngoài việc giảm sử dụng bịch nylon va thúc giục việc sử dụng túi mua hàng tái sử dụng .hiện nay ở phía bắc thuộc phủ OSAKA có 7 thành phố 3 thị trấn là 【THÀNH PHỐ TOYONAKA ,IKEDA ,SUITA , TAKATSUKI ,IBARAKI , MINO, SETSU ,THỊ TRẤN SHIMAMOTO , TOYONO ,NOSE】bịch nylon thường xuyên được phân phát miễn phí từ bây giờ một số siêu thị thực phẩm sẽ bị tính phí .

ดังนั้นทุกคนมาใช้ **My Bag** (ถุงซื้อปิ้ง) เพื่อช่วยลดปริมาณขยะกันเถอะคะ เพื่อสร้างเมืองที่ชอนโยนตอสึงแวดล้อมกันเถอะคะ

★**กิจกรรมของATOMSที่จัดที่ศูนย์แลกเปลี่ยนวัฒนธรรมนานาชาติโทโยนากะ (ฟรี)**

◆บริการให้คำปรึกษาเป็นภาษาต่างประเทศ（วีซ่า、ความสัมพันธ์ระหว่างสามีภรรยา、DV、การศึกษา、งาน、เรื่องเกี่ยวกับการใช้ชีวิตในญี่ปุ่น เป็นต้น）：วันศุกร์11.00-16.00（สามารถปรึกษาได้ทั้งทางโทรศัพท์หรือมาด้วยตนเอง）
◆กิจกรรมแลกเปลี่ยนภาษาญี่ปุ่น：วันจันทร์10. 00-12.0๐、 วันพฤหัสบดี13.30-15.3๐、 วันศุกร์10.30-12.0๐、 วันอาทิตย์10.00-12.00（จันทร์ พุธ่สับติ ศุกร์ มีบริการดูแลเด็ก）
◆ชั้นเรียนภาษาญี่ปุ่นสำหรับเด็ก：วันจันทร์・ วันพฤหัสบดี・ วันเสาร์ช่วงบ่าย
◆ชั้นเรียนภาษาแม่สำหรับเด็ก（ภาษาจีน・ ภาษาสเปน・ ภาษาโปรตุเกส・ ภาษาอินโดนีเซีย）：วันอาทิตย์ 10. 00-12.00
◆กิจกรรมส่งเสริมการเรียนรู้สำหรับเด็ก：วันอาทิตย์13. 00-15.00
◆กิจกรรมดูแลเด็ก：วันพฤหัสบดี 13.30-15.3๐、 วันศุกร์10. 00-12.00

★**สมาคมแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมนานาชาติโทโยนากะ（ATOMS）** คือ★เป็นองค์กรที่ก่อตั้งขึ้นในปี2536 โดยมีกิจกรรมหลักคือการสร้างสถานที่เพื่อให้ชาวต่างชาติสามารถรวมตัวกันได้อย่างสบายใจและช่วยเหลือด้านต่างๆเพื่อให้ชาวต่างชาติสามารถอยู่ในสังคมได้อย่างมั่นใจ รวมถึงดำเนินกิจกรรมเพื่อสร้างสังคมที่ผู้คนจากหลากหลายวัฒนธรรมสามารถอยู่ร่วมกันได้ ขณะนี้ทางสมาคมกำลังรับสมัครผู้ที่สนใจให้การสนับสนุนกิจกรรมของสมาคม สามารถสอบถามรายละเอียดได้ที่สมาคม

ติดต่อสอบถาม：สมาคมแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมนานาชาติโทโยนากะ（ATOMS）โทร：06-6843-4343 ที่อยู่：โทโยนากะชิ ทามาอิโจ 1-1-1-601 ศูนย์แลกเปลี่ยนวัฒนธรรมนานาชาติโทโยนากะ（รถไฟฮังคิว สถานีโทโยนากะ ฟังคะวันตก ตึก"เอโทเระโทโยนากะ" ชั้น 6）＊หยุดทุกวันพุธ

Để giảm lượng rác thải các thành phố kêu gọi mọi người sử dụng túi mua hàng tái sử dụng lại để giảm lượng rác thải.

Mọi người hãy cùng nhau giữ gìn môi trường làm cho thành phố ngày càng tươi mát

★**Các hoạt động tại Trung tâm giao lưu Quốc tế Toyonaka . Tư vấn miễn phí.**

◆Tư vấn dành cho người nước ngoài(về visa, kết hôn, bạo hành gia đình, công việc, cuộc sống...). Thứ sáu 11:00～16:00(tư vấn qua điện thoại hay gặp mặt)
◆Hoạt động giao lưu tiếng Nhật: Thứ Hai 10:00-12:00, Thứ Năm 13:30-15:30, Thứ Sáu 10:30-12:00, Chủ Nhật 10:00-12:00(Thứ Hai, Thứ Năm, thứ Sáu: có giữ trẻ)
◆Tiếng Nhật dành cho trẻ em: Thứ Hai, Thứ Năm và tối Chủ Nhật
◆Học tiếng mẹ đẻ dành cho trẻ em(tiếng Trung, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Indonesia)
◆Lớp học hỗ trợ dành cho trẻ em. Chủ Nhật: 13:00-15:00
◆Hoạt động dành cho trẻ em có gốc nước ngoài:Thứ Năm:13:30-15:30, Thứ Sáu 10:00-12:00

★**Hiệp hội giao lưu Quốc tế Toyonaka(ATOMS) là gì?**

Hiệp hội giáoo lưu quốc tế Toyonaka được thành lập 1993, làm nơi giao lưu Quốc tế, cộng đồng đa văn hóa. Hiệp hội thúc đẩy các hoạt động hỗ trợ người nước ngoài mang tính tổng hợp, không phân biệt trẻ em hay người già, giúp người nước ngoài sinh sống trong địa phương có thể tự lập, tham gia vào các hoạt động xã hội...

Vui lòng liên hệ với chúng tôi để biết thêm thông tin chi tiết: Hiệp hội Giao lưu Quốc tế Toyonaka (ATOMS).

SĐT: 06-6843-4343 Thành phố Toyonaka, Tamaicho 1-1-1-601, tòa nhà Etre Toyonaka, tầng 6, gần ga Hankyu Toyonaka.

Ngày nghỉ: Thứ Tư

